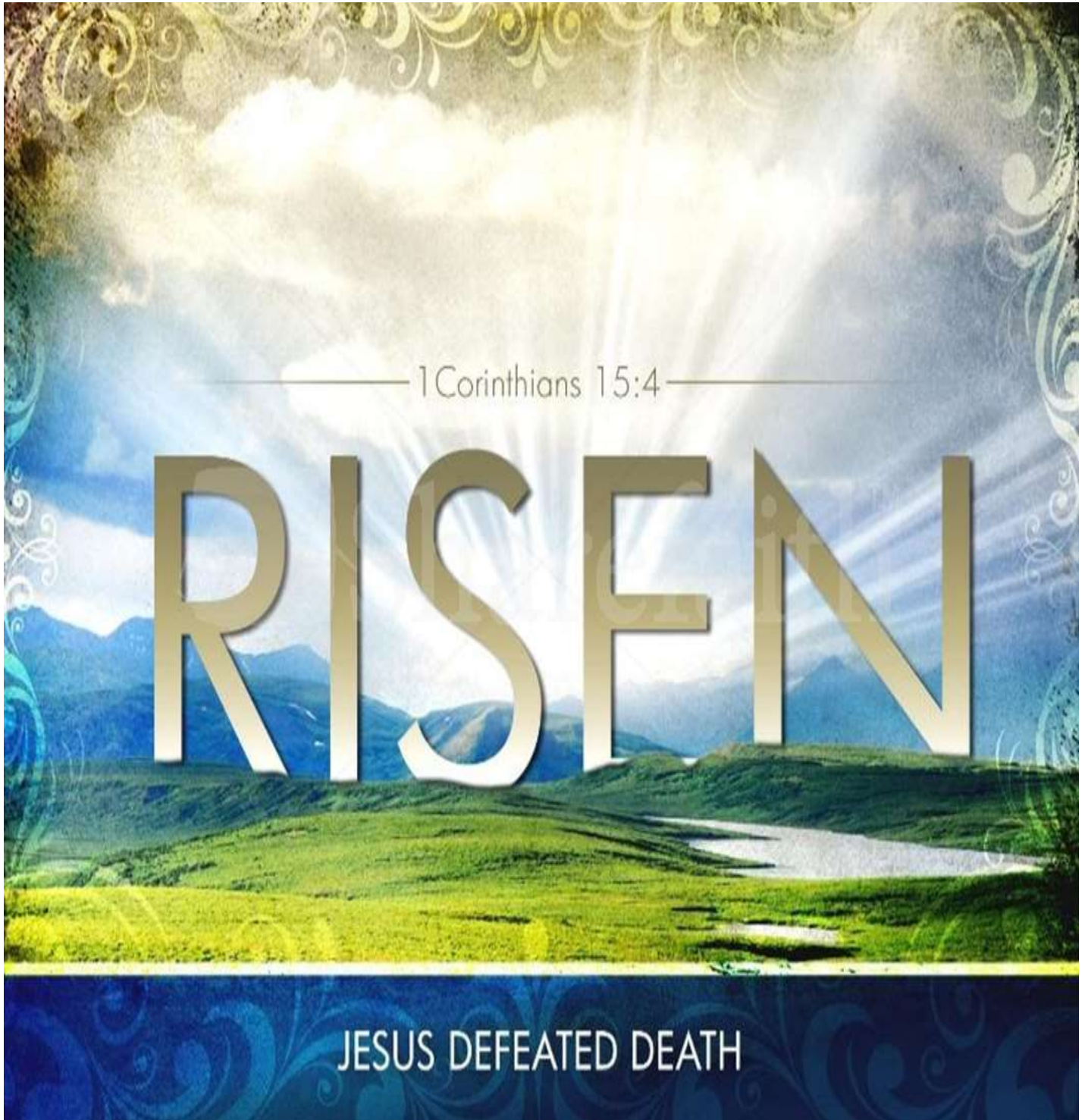


March 31st, 2024



馬利蘭中華聖經教會
洛城堂 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, Maryland 20853
蓋城堂 18757 N. Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879
Tel: 301-924-4855 • Church Website: www.cbcm.org

復活節主日實體/網上主日敬拜

洛城國語堂主日, 上午九時三刻

在讚美中敬拜

神羔羊配得; 永活盼望; 因祂活著; 我們的神

序樂/宣召
謝瑞翰長老
劉怡君執事
祈禱/榮耀頌
謝瑞翰長老
蔣宗昕牧師

在禱告中敬拜
在話語中敬拜
在聆聽中敬拜

讀經: 哥林多前書 15:12-20
信息: 「全都是枉然嗎?」

三一頌/祝福/報告

洛城粵語堂主日, 上午九時三刻

讚美/祈禱

敬拜主; 復活得勝主; 復活的主; 求主用我

奉獻

歡迎/報告

讀經

帖撒羅尼迦前書 4:13-18

信息

「我信身體復活」

回應: 基督耶穌今復生

祝福

講員: 劉傳章牧師

領會/領詩: 劉梅佩儀姊妹

司琴: 蕭志承弟兄

蓋城國語堂主日, 上午十一時半

在讚美中敬拜

無價至寶; 永恆盼望; 因祂活著; 奇異恩典

序樂/宣召
劉晨弟兄
蒲柯碧荼師母
祈禱/榮耀頌
王茂興長老
蒲介珉牧師

在禱告中敬拜
在話語中敬拜
在聆聽中敬拜

讀經: 約翰福音 20:1-10
信息: 「耶穌復活了」

三一頌/祝福/報告

本月金句: 「神愛世人, 甚至把他的獨生子賜給他們, 叫一切信他的, 不至滅亡, 反得永生。因為神差他的兒子到世上來, 不是要定世人的罪, 而是要使世人藉著他得救。信他的, 不被定罪; 不信的, 罪已經定了, 因為他不信神獨生子的名。」

約翰福音三章十六至十八節 (引自新譯本)

English In-Person/Online Easter Sunday Worship Services

Gaithersburg – English

10:00 AM

Call to Worship Elder Paul Tseng

Singspiration Daniel Cheng

Message Pastor Hugo Cheng

“The Resurrection & Me” – 1 Corinthians 15:3-11

- Outline:**
- 1. The Necessity for the Resurrection**
 - 2. The Reality of the Resurrection**
 - 3. The Vitality from the Resurrection**

Benediction

Welcome & Announcements Elder Paul Tseng

Rockville – English/Youth

11:20 AM

Call to Worship Dorothy Lau & Felix Chiu

Praise Singing

Message Pastor Steve Eatmon

“The 5 M’s of the Resurrection” – Matthew 28:1-20

Response Song

Closing Prayer

Welcome & Announcements Pastor Steve Eatmon

Monthly Scripture: “For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life. For God did not send his Son into the world to condemn the world, but to save the world through him. Whoever believes in him is not condemned, but whoever does not believe stands condemned already because he has not believed in the name of God’s one and only Son.”
John 3:16-18

教會動態

- 復活節洗禮於今日下午 2 時在洛城堂交誼廳舉行。
洛城英文堂: Sarah Belle Akram 陳柏如, Matthew Cheng 程亞欣, Grace Lin 林詠恩, Isabella Mo 莫栩栩, Tommy Ng, Paul Tang 唐駿峰, Franchesca Bianca P. Uy 潘怡柔, Christopher Yuan
洛城國語堂: 蔡文征, 張希光, 張汪玲玲, 程士齡, 甘磊, 胡玥, 胡艷梅, 劉銘謙, 汪藝玫, 楊金芬
- 2024 教會通訊錄於今天上午 11 時至 11:30 分別在洛城堂會客室及蓋城堂敬拜後分發, 凡有名字在通訊錄內的可得一份, 一家一份。弟兄姊妹也可於網上取得電子版。教會會員及經常參加聚會者, 請使用「名字.姓」及「密碼」, 登入 www.cbcm.org → 會員專區 → 教會通訊錄。此通訊錄只為方便會眾間互相認識聯絡, 請勿傳閱或用作商業用途。
- 長老會: 洛城國語堂聘請助理牧師/傳道, 道學碩士或以上, 需認同馬利蘭中華聖經教會信條; 有明確的呼召及牧會經驗; 有講道、教導、關懷和牧養的恩賜。詳細職責於 [此](#)。請在禱告中記念。如有問題或推薦, 請洽謝瑞翰長老 ray.hsieh@cbcm.org。
- 今年國語堂退修會將於 5/25-27 在 James Madison University 舉行, 主題信息是「以基督信仰為中心的世界觀」。樂大端牧師為主題講員, 專題講員有樂大端牧師、蒲介珉牧師及任濤長老, 今年將不會有少年人的節目和活動, 請大家預留時間參加。
- 孩童奉獻禮將於母親節主日(5/12) 在各堂舉行: 馬利蘭中華聖經教會一直貫徹透過孩童奉獻禮讓屬主的父母有機會公開的宣稱他們願意以神的真理與愛來養育孩子的承諾。在弟兄姊妹的關愛與禱告支持下將孩子的一生交託給主。若您有興趣參與, 請聯繫您會堂的牧師以獲取更多資訊。
- 宣道部: (1) 截至 3/24/2024, 教會已收到 56 份的認獻表, 目標 600,000 元中的 167,736 元認獻。今天 3/31 日是「宣教基金認獻」的最後一天。表格(見夾頁), 填寫後請投入洛城堂詢問台的箱子內或蓋城堂大堂後面桌上。(2) 今天是為 Awana 宣教月「馬拉璫兒童聖經俱樂部事工」奉獻的截止日期。所收到的奉獻, 宣道部將以相同金額捐獻給此事工。(3) 波蘭宣教隊伍資訊會議將於 4/18 (週四) 晚上 7:30 舉行。Zoom Meeting ID: 893 3881 4236, Passcode: 531879。
- Light 弟兄團契邀請所有男士及男孩: 4/13 (週六) 上午 9 時至中午 12 時, 前往馬利蘭州惠頓市 Brookside Gardens 遠足、野餐及聯誼。食物: 自備或每人 \$5, 首次參加者免費。提供國/粵語翻譯。請於 4/10 之前在 [此](#) 註冊。歡迎弟兄/男仕透過這次活動來建立彼此的關係及友誼, 「我們一同長進, 我們一同前進」。如有疑問, 請聯繫 light@cbcmgroups.org。
- 關懷部: 亞裔美國人健康促進協會(AAHI)於 3/10 提供資料如何尋找蒙郡提供的社會及健康資源。內容已錄影, 鏈接於此: <https://bit.ly/49O7ePb>。
- 兒童部: 洛城堂-兒童暑期聖經學校(偉大的叢林之旅—從創世記到啓示錄的壯闊之旅)報名於 [此](#)! 6/24-6/28 上午 9 時至下午 12:30。我們歡迎 4 歲至即將升上六年級的孩童參加。費用: 每位兒童 35 元。6/10 後報名費用為 40 元。兄弟姊妹折扣: 第二個或更多子女的報名費可減 5 元。我們熱切盼望更多同工/老師加入團隊。同工報名鏈接於 [此](#)。如有任何疑問, 請聯繫 bonnie.ong-hay@cbcmgroups.org。
馬利蘭中華聖經教會中文學校 2024 年夏令營於 6/24-6/28 下午 12:30 至 4:30。註冊鏈接於 [此](#)。

洛城中文堂(國/粵語)

- 國語堂主日早禱會: 上午 9 時, B03/05 課室。
- 國語堂週三禱告會: 晚上 8 時網上, 請聯繫蔣牧師 edward.jiang@cbcm.org。

3. 國語堂主日學: 「舊約綜覽(上)」、「提摩太前後書和提多書」、「十誡再思」、「會員班(受洗/轉會)」、「主日福音班」、「慕道班」: 上午 11 時半
4. 粵語堂負責排桌椅: 三至五月份, 請粵語堂的弟兄姊妹於敬拜後幫忙排午餐桌椅.
5. 粵語堂主日早禱會: 上午 9 時在 B01 課室及網上, 聯繫梁鄭傳嬌姊妹
rebecca.leung@cbcmgroups.org.
6. 粵語堂主日學: 「忠於愛慕祂的律法-申命記」、「屹立不倒懷喜樂-帖撒羅尼迦前後書」、「慕道班」: 上午 11 時半
7. 四月份的粵語長者「喜樂團契」將於 4/7, 下午 12:45 在 B11/13 課室舉行. 歡迎 60 歲或以上的弟兄姊妹/朋友參加, 請於今日在敬拜後至交誼廳後面的註冊桌上報名(不論是否參加午餐均需報名), 4/3 截止報名. 餐費每位 8 元, 會費每位 10 元. 額滿即止, 如有任何疑問, 請聯絡陸何惠瑜姊妹或梁鄧潔儀姊妹.

蓋城中文堂(電話 301-216-9598)

1. 週三禱告會: 晚上 8 時在網上
2. 晨禱: 週一至週五上午 8 時, 在網上, 一起學習用神的話語禱讀, 請聯繫蒲牧師
christopher.poh@cbcm.org.
3. 成人主日學: 「工作與信仰」、「慕道班」: 上午 10 時
4. 兒童部:
 - (1) 幼兒至國小生: 週日上午 10 時, Room 224
 - (2) 兒童主日學: 週日上午 11 時半, 幼兒班 Room 101, 學前班 Room 224, 國小班 Room 225
5. 兒童及少年 Awana: 每週五晚上 8-9 時半, 實體聚會

2024 年 3 月 31 日國語堂主日福音慕道班

感謝主, 上主日(3/24)福音班有 5 位(實體)慕道友, 慕道班也有 2 位慕道友出席. 傳福音是教會增長的第一線, 一個真正重生得救的基督徒, 傳福音是他(她)的責任、福份與感恩的回應. 如經上所記: 「報福音傳喜信的人, 他們的腳蹤何等佳美!」(羅 10:15). 請弟兄姊妹繼續為福音事工代禱, 積極的邀請親友, 鄰居, 同事來參加主日實體或網上的福音外展.

(1) 福音組 (11:25 AM-12:30 PM)

實體教室: B10, Teams 教室, 每主日上午 11:25 AM, [請點擊此處登入](#).

「理想的人」- 講員: 華春明弟兄

人類生活在世上, 脫不開社會群體. 大概從兩百年前開始, 人口迅速增加, 現代科技; 如電話、電腦、網路等, 加深了社會群體的互動, 大眾傳媒更塑造大量的理想個人類型. 理想的人是甚麼樣子? 基督徒心中理想的人又是甚麼樣子? 歡迎慕道朋友來聊聊.

(2) 慕道組(實體教室: B06, 11:30 AM-12:30 PM)

「基要真理答疑」(教師: 黃江甯弟兄) - 歡迎對真理要進一步問答者參加。

Meetings this week 本週聚會: www.cbcm.org

Tuesday 週二 4/2

- Rockville: Pilgrim Mandarin Women's Bible Study, 9:30 AM, online meeting
洛城堂: 天路國語婦女查經, 上午九時半, 網上聚會, 聯繫 pilgrim@cbcmgroups.org

Wednesday 週三 4/3

- Rockville: Kindness Mandarin Women's Bible Study, 10 AM, online meeting
洛城堂: 恩慈國語婦女查經, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 kindness@cbcmgroups.org
- Rockville/Gaithersburg: Mandarin Prayer Meeting, 8 PM, online meeting
洛城/蓋城堂: 國語堂禱告會, 晚上八時, 網上聚會
- Gaithersburg: Tong Xing Mandarin Fellowship, 10 AM, online meeting
蓋城堂: 同行國語團契, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 tongxing@cbcmgroups.org

Thursday 週四 4/4

- Rockville: Community Center Activity, 10 AM, online meeting
洛城堂: 社區中心活動, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 community.center@cbcmgroups.org
講員: 張德健 長老
- Rockville: English Young Adult Large Group, 7-9 PM, Visitors' Lounge, contact:
youngadults@cbcmgroups.org
洛城堂: 英語青年大組, 晚上七至九時在會客室

Friday 週五 4/5

- Rockville: Teens Group – "Authentic Faith 2", 8 PM, in Fellowship Hall
洛城堂: 少年團契-「真實信仰(二)」, 晚上八時在交誼廳
- Rockville: Awana, 8-9:30 PM, at church
洛城堂: Awana, 晚上八至九時半在教會
- Rockville: Faithful and Young Mandarin YA Bible Study, 7:30 PM, B11/13, except prayer meeting)
洛城堂: 飛揚國語青年查經, 晚上七時半在 B11/13 課室 (每月月禱會除外)
- Gaithersburg: Children's and Teens Awana, 8 PM, at church
蓋城堂: 兒童及少年 Awana, 週五晚上八時, 實體聚會
- Gaithersburg: Hua-Sheng Fellowship, 8 PM, in-person
蓋城堂: 華盛團契, 週五晚上八時, 聯繫 huasheng@cbcmgroups.org

Pastoral & Church Staff Out and About This Week 牧者、教會同工行蹤

- Church Secretary, Fiona Liu, will be off from 4/1 to 4/3.
林吳思樺教會秘書將於四月一日至三日休假。
- Mandarin Pastor, Christopher Poh, will be off from 4/3 to 4/18.
蒲介珉國語牧師將於四月三日至十八日休假。
- Global Outreach & Women's Minister, Isabel Lee, will be off from 4/4 to 4/7 to attend a missions conference in Lancaster, PA.
李貝文傳道將於四月四日至七日參加賓州的一個宣教會議。

- Senior Pastor, Hugo Cheng, will be off from 4/5 to 4/7
程德鵬主任牧師將於四月五日至七日休假。

Congratulation 恭賀:

Congratulation to Wesley & Ashley Wang (Rockville English Congregation) for their daughter (Riley May), who was born on 3/26.

恭喜王懷文, 司徒可兒夫婦(洛城英語堂)於三月廿六日蒙神賜一女兒, 取名「文有」, 母女平安。

Condolences 哀悼:

- Sister Xiaochuan Liu (John Liu's mother - Rockville Mandarin Congregation) rested in the Lord on 3/23. The burial service will be a private service. May God's peace and comfort be with John and his family.
劉葛曉川老姊妹(劉炯弟兄之母親-洛城國語堂)於三月廿三日安息主懷。安葬禮將私下舉行。求主親自安慰劉炯弟兄及其家人。
- Brother Alfred Lau (Fred Lau's father - Rockville Cantonese Congregation) rested in the Lord on 3/24. May God's peace and comfort be with Fred and his family.
劉耀德老弟兄(劉樹勳弟兄之父親-洛城粵語堂)於三月廿四日安息主懷。求主安慰樹勳弟兄及家人難捨之情。

GENERAL ANNOUNCEMENTS

1. Baptismal Service: Today, 2 PM in the Fellowship Hall at R-Campus
Rockville English: Sarah Belle Akram, Matthew Cheng, Grace Lin, Isabella Mo, Tommy Ng, Paul Tang, Franchesca Bianca P. Uy, Christopher Yuan
Rockville Mandarin: Wenzheng Cai, Tom Chang, Lynn Chang, Victor Cheng, Jack Gan, Yanmei Hu, Yue Hu, Mingqian Liu, Melanie Wang, Jinfen Yang
2. The 2024 Church Directory will be distributed in the Visitors' Lounge from 11-11:30 AM at R-Campus and after Worship Service at G-Campus TODAY. Every family listed in the directory can get one copy. The e-directory is also available online for CBCM members and regular attendees, with login name and password. Please visit www.cbcm.org > Members Only > Church Directory. This directory is for internal and personal use only. Please do not post it anywhere or use it for business purposes.
3. BOE: CBCM Rockville Campus is seeking a full-time Mandarin Assistant Pastor or Mandarin Minister. More information can be found [here](#) and keep this need in prayer. Contact Elder Ray Hsieh, ray.hsieh@cbcm.org for questions or referrals.
4. Child Dedication on Sunday 5/12: Child Dedication is a practice we have at CBCM to give parents the opportunity to publicly declare their commitment to raise their child in the truth and love of God, with the prayer and support of the church community. If you are interested in participating, please contact your congregational pastor for more information.
5. Missions Dept.: (1) As of 3/24/2024, we have received 56 commitment forms with \$167,736 committed towards our \$600,000 goal. TODAY, 3/31 is the last day to submit your "Missions Giving Commitment Form" (see bulletin insert) and drop it in the box on the Information Desk at R-Campus or the box on the table at the back of Gaithersburg Sanctuary. (2) In order for Missions Dept. to match the Awana Missions Project for "Maranao Bible Club" giving, donations MUST come in today, 3/31. (3) Poland Trip Information Meeting is scheduled on Thursday, April 18th, 7:30 pm. Zoom Meeting ID: 893 3881 4236, Passcode: 531879.

6. LIGHT Men's Fellowship: All men and boys are invited. Nature walk at Brookside Gardens, Wheaton, MD on Saturday, 4/13, 9 AM–12 PM, including walk, snacks, and fellowship time. Snacks: bring your own or \$5/person, free for first-time participants. Mandarin/Cantonese interpretation available. Please register by 4/10 at [Brookside Gardens Outing Registration](#). “Together We Grow, Together We Go” through this relationship-building fellowship event. Send questions to light@cbcmgroups.org.
7. Evangelism Dept.: Do you enjoy drawing? Painting? Sculpting? Photography? Calligraphy? Interested in having your artwork displayed as a way of helping to reach our community for Christ? We're prayerfully considering hosting "An Evening of Art" Outreach this September. If you'd like to explore getting involved, please email debbie.hsu@cbcmgroups.org by 4/30!
8. Caring Dept.: Asian American Health Initiative (AAHI) came to CBCM on 3/10 to provide information on local social and health services in Montgomery County. You can access the recording at: <https://bit.ly/49O7ePb>.
9. Children's Dept.: Rockville Campus - VBS (The Great Jungle Journey - An Epic Cruise from Genesis to Revelation) registration is [here!](#) Come join us on 6/24-6/28, 9 AM -12:30 PM. We welcome 4-year-olds to rising 6th Graders. Cost: \$35 per child. After 6/10, the rate is \$40 per child. Sibling discount: \$5 off each additional kid. Volunteers/teachers are needed and we look forward to having you join the VBS team. Volunteer [here](#); please email Bonnie.Ong-Hay@cbcmgroups.org for any questions. CBCM Chinese School 2024 Summer Camp on 6/24-6/28, 12:30-4:30 PM. Register [here](#).

ROCKVILLE ENGLISH (RE) MINISTRIES

1. English Sunday School Classes: 9:45 AM, “Gospel Tactics and Strategy: A Game Plan for Discussing/ Sharing the Good News of Jesus”, “Why Trust the Bible, Part 2”, “Membership Class (Baptism/Transfer)”.
2. The Young Families Fellowship class: 9:45 AM in B09. We welcome all young family couples to join the class.
3. Teens' Sunday School Class (6th-12th grade): 9:45 AM, “Inductive Bible Study - Jeremiah”
4. SALT Fellowship: What does God have in store for his daughters who are heirs of God and co-heirs with Christ? Christine Hong will facilitate a discussion on sonship. All ladies are invited to breakfast, fellowship and prayer on Saturday, 4/14 at 9:30 AM at the home of Soon Cao. For more information or to be added to the SALT listserv, please contact Susan Lu salt@cbcmgroups.org.

GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES

1. Adult Sunday School: The Book of John, 11:30 AM-12:30 PM in Room 210.
2. Teens' Sunday School: Journey Advocates, 11:30 AM in Room 226.
3. Children's Dept.:
 - (1) Toddlers to 5th grade: 10:00 AM, Room 224
 - (2) Children's Sunday School: 11:30 AM, Toddlers class in Room 101, Pre-K in Room 224, Elementary School class in Room 225.
4. Children's and Teens' AWANA: Fridays 8-9:30 PM, at G-Campus.
5. FGH Fellowship Lunch: 4/7, 12:30-2 PM in room 210, potluck style. Please contact Mee Lin Lee via WhatsApp or fgf@cbcmgroups.org for your dish selections. Looking forward to a wonderful fellowship.

2024 CBCM Awana Missions Project **Maranao Children's Bible Club, Philippines**

Since 2018, the Month of March has become CBCM Awana Missions Month. Our children generously donate their Awana bucks (points) to help children locally and globally, so they have opportunities to hear the Gospel and grow in their understanding of God's truth.

Tambacan Malou Center is in Tambacan section of Iligan City in Northern Mindanao area. This area is one of the largest Maranao Muslim areas with many squatters and low-income housings.

Tambacan Bible Club ministry: Every Saturday morning we teach the Bible chronologically to an average 50 Maranao Muslim children range from 4-14 years old which include the younger kids' group, older boy, and older girl groups. Snacks after class are provided and a monthly feeding program conducted because these children are from very low-income families.

To continue our weekly Bible Club in safety, our needs include: (1) Getting new wooden posts and roofing for a hallway classroom area as the roof leaks and wooden posts are rotten which are dangerous to kids while having class there. (2) Put a cement floor on the grassy area in the backyard so that there is an open ground to have games with kids and to keep kids from infected by Dengue fever due to this grass area tends to breed mosquitos and snakes. (3) Retreat for Bible Club workers. (4) June graduation stationary kits & Christmas Hygiene kits for students.



Cindy Chen Moscoso is a Taiwanese American and a registered nurse who was called to share Gospel with Maranao Muslim in Southern Mindanao since 2007 and is CBCM-supported Kingdom Partner. God blesses her with a Filipino husband Robert and two sons to serve together as a family. We involve in medical mission among Maranao Muslims, and we also host a weekly Bible Club to teach Maranao children and teenagers about Jesus.

***Missions Dept. will match contributions received for this project.
Checks payable to: CBCM, memo: "Maranao Children's Bible Club"***

Deadline for Giving: March 31st, 2024

2024 CBCM Awana 宣教項目

菲律賓馬拉瑙兒童聖經俱樂部

自 2018 年起，每年三月我們都如期迎來 CBCM Awana 宣教月。我們的孩子慷慨地捐出他們的 Awana 錢幣（積分）來幫助當地和全球的兒童有機會聽到福音並加深對上帝真理的理解。

Tambacan Malou 中心位於北棉蘭老地區 Iligan 市的 Tambacan 區。該地區是最大的馬拉瑙穆斯林地區之一，簡陋的棚戶和低收入住房隨處可見。

Tambacan 聖經俱樂部事工：每週六早上，我們按照聖經歷史順序向大約 50 名 4-14 歲的馬拉瑙穆斯林兒童教授聖經。學生包括年齡較小的幼童組、年齡較大的男生組和女生組。由於這些孩子來自低收入的貧困家庭，我們也為孩子們提供課後點心，並按月派發食物。

為了能繼續在安全的環境中開展每週的聖經俱樂部，我們有以下的需要：（1）為走廊教室區域購買新的木柱和屋頂，因為目前屋頂漏水和木柱腐爛的狀況對來上課的孩子來說非常危險。（2）為後院的草地鋪上水泥地板，以便有空地給孩子們玩耍，也便於防止孩子們因草地滋生蚊蛇而感染登革熱。（3）為聖經俱樂部的同工籌備退修會。（4）為學生購買六月畢業生文具禮盒和聖誕節衛生保健禮盒。



陳怡瑤姊妹是台裔美籍，也是一名註冊護士。自 2007 年以來，她接受神的呼召向南棉蘭老島的馬拉瑙穆斯林傳播福音，也因此成為了 CBCM 所支持的神國合作夥伴。神賜福她與她的菲律賓丈夫 Robert 和兩個兒子，一家人同心合意為神做工。除了參與馬拉瑙穆斯的醫療宣教事工，他們夫婦還負責開展每週的聖經俱樂部，向馬拉瑙兒童和少年傳講耶穌。

宣道部將所收到的奉獻以相同金額給此事工
支票抬頭：CBCM, 註明：「Maranao 聖經俱樂部事工」

截止日期：3/31/2024

pottery

Sculpture

watercolor

crafts

Exhibit

your creative talents
September 2024

**A
B
S
T
R
A
C
T**

Calling for Artists

Interested in having your artwork displayed as a way of helping reach our community for Christ? We're prayerfully considering hosting "An evening of Art" Outreach this September. If you'd like to explore to get involved, please email debbie.hsu@cbcmgroups.org BY 4/30/2024!

Photography

山水画

knit & crochet

Prayer & Thanksgiving 禱告感恩

Vanya Nah - Jesus Film Project 藍惠嫩 - 耶穌傳事工

Ministry: Equipping Christ followers with evangelism resources and ministry strategies to help them share the Gospel.

事工: 為門徒提供福音資源, 並協助事工發展策略以幫助他們傳講福音。

“During my five months in Thailand last year, one of my focuses was to help figure out how to invite and send Jesus Film staff from the US to South East and South Asia to help local Jesus Film leaders in the region in their ministry efforts. We are now finally at a recruitment phase and I am hopeful and expectant for what the Lord will do in the region.”

- ◆ Pray for those in South East and South Asia that were trained in using media and technology in the ministry to share their faith and that they will empower others to do the same. May God give them fruitfulness and courage to share Christ with those around them.
- ◆ Pray for the decision-makers for our potential distribution center in the Middle East that they will learn how to use the equipment that can be sent throughout the region for people wanting to use Jesus Film resources in their ministry.
- ◆ Pray for all of Jesus Film as we prioritize and strategize for the release of the new animated film (slated for release in 2025), and the opportunities it will create in the coming years, by creating experiences that are accessible on various platforms including virtual reality (VR), augmented reality (AR), and the emerging Metaverse.

「去年我在泰國的五個月裡, 在工作中的一個重點就是制定策略從美國興起並差派耶穌傳的工作人員到東南亞和南亞, 去幫助當地的耶穌傳領袖開展事工. 我們現在終於進入了招募階段, 對主未來在該地區所要推動的事工, 我的心中充滿了盼望和期待。」

- ◆ 請為東南亞和南亞那些接受過訓練的同工禱告, 他們已經學會使用新的工具來分享信仰. 求神讓他們有能力在事工中善用這些媒體和新科技, 也能教導其他人這樣做. 求神讓他們多結果子並有勇氣積極地向周圍的人分享基督.
- ◆ 我們計劃在中東建立一個配送中心, 將各種設備發送到整個地區, 提供給那些想要在自己的事工中使用耶穌傳資源的人們使用. 請為參與決策的同工禱告, 求神讓他們先學會如何使用這些裝備.
- ◆ 請繼續為耶穌傳所有的事工代禱, 我們正在調整事工的優先順序, 預定在 2025 年發行一些新動畫電影, 盼望能在未來幾年藉著虛擬實境、擴增實境和新興的元宇宙的平台, 開展更多傳福音的機會.

Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告-www.barnabasaid.org

Give thanks for the steadfast faith of secret Saudi believers and expatriate Christians who follow the Lord despite the difficulties they endure in Saudi Arabia. Some reforms being introduced include a reduction in the powers of the religious police, an expansion in women's rights, and the removal of some material in school textbooks that had taught intolerance of non-Muslims. Ask that these small reforms will lead to greater freedom of worship.

請為隱藏在沙烏地阿拉伯境內的基督徒和外籍基督徒們有堅定的信心而獻上感恩, 在困境中他們忠心的跟隨主. 該國已開始了一些政策改革, 其中包括減少宗教警察的權力, 擴大女權和刪除教科書中一些排斥非穆斯林的教導, 求神引導這些輕微的改革, 能夠帶來更多的敬拜自由.

主日學班 (春季) Sunday School Classes (Spring Quarter)

洛城堂 Rockville	粵語 國語 11:30am	粵 (一): 愛慕祂的律法-申命記 - B11/13 粵 (二): 屹立不倒懷喜樂 - 帖撒羅尼迦前後書 - B15 粵 (三): 慕道班 - B14	國 (一): 舊約綜覽 (上) - B07 國 (二): 提摩太前後書和提多書 - B09 國 (三): 十誡再思 - B03/05 國 (四): 會員班(受洗/轉會) - B08 國 (五): 主日福音班 - B10 國 (六): 主日慕道班 - B06
	English 9:45am	Gospel Tactics and Strategy: A Game Plan for Discussing/Sharing the Good News of Jesus - B16	Youth 9:45am Inductive Bible Study: Jeremiah • Middle Schoolers - B15 • High Schoolers - B07
		Why Trust the Bible, Part 2 - B11/13	
		Membership Class (Baptism/Transfer)- B12	
		Young Family Fellowship - B09	
蓋城堂 Gaithersburg	國語 10:00am	1) 工作與信仰 - 交誼廳	2) 慕道班 - R225
	English/ Youth 11:30am	1) The Book of John for Adults - R210	2) Journey Advocates for Teens - R226

上週敬拜人數 Worship Attendance Last Week

國語	粵語	Eng./Youth	Children	蓋城堂 CBCM-G	
291	178	259	48	63 (M) 21 (E)	5 (C)

上週主日學人數 Sunday School Attendance Last Week

138	77	55 (Eng.)	24 (Youth)	65	20 (M) 15 (E)	3 (Y) 9 (C)
-----	----	-----------	------------	----	---------------	-------------

Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng
 Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng
 English Pastor: Rev. Steve Eatmon
 English Pastor: Rev. John Tung
 Mandarin Pastor: Rev. Edward Jiang
 Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh
 Global Outreach & Women's Minister: Isabel Lee
 Youth Director: Dorothy Lau
 English Minister: Felix Chiu

主任牧師: 程德鵬牧師
 粵語牧師: 鄭會淦牧師
 英語牧師: 伊明恩牧師
 英語牧師: 董溥強牧師
 國語牧師: 蔣淙昕牧師
 國語牧師: 蒲介珉牧師
 全球外展與婦女事工: 李貝文傳道
 少年事工: 劉欣寧主任
 英語傳道: 丘沛毅傳道